



資源ごみの正しい分け方・出し方

MANEIRA CORRETA DE CLASSIFICAR E PÔR OS LIXOS RECICLÁVEIS

ポルトガル語版

PORTUGUÊS

資源ごみは集団回収に出してください PÔR OS LIXOS RECICLÁVEIS PARA A COLETA EM GRUPO DA REGIÃO

新聞、雑誌、段ボール、衣類、空き缶、空きビンなどの資源ごみは市では回収しません。資源ごみは地域の集団回収に出してください。(集団回収とは地域のリサイクル団体が主体となって資源ごみを回収するものです。)

O município de Nagareyama não recolhe os lixos recicláveis (p.ex.jornal, revista, caixa de papelão, roupa, lata vazia, vidro vazio)

Pôr para ser recolhida em grupo da região.

(A coleta em grupo regional é um sistema de recuperação de lixos recicláveis por grupo de cada bairro.)

ごみの出し方ルール REGRAS PARA PÔR OS LIXOS

- 資源ごみは収集日の朝8:30までに決められたリサイクルステーションに出して下さい。
- 資源ごみは正しく分別して下さい。分別されていない資源ごみは回収されません。
- 指定日の前日の夜には出さないでください。火災などのトラブル発生の原因になることがあります。
- 資源ごみに出せないものや家庭ごみの出し方は、「家庭ごみの正しい分け方・出し方」をご覧ください。
- Pôr os lixos recicláveis no local determinado até as 8:30 da manhã do dia da coleta.
- Separar corretamente os lixos recicláveis.
- Não pôr os lixos na noite anterior, isso pode causar incêndio ou outros problemas.
- Verificar outras instruções "MANEIRA DE CLASSIFICAR E PÔR OS LIXOS"

分類 CLASSIFICAÇÃO	資源ごみに出せるもの LIXOS QUE PODEM SER RECOLHIDOS	出し方 MANEIRA DE PÔR	資源ごみに出せないもの LIXOS QUE NÃO PODEM SER RECOLHIDOS
紙類 PAPÉIS	<p>新聞・チラシ Jornais e propagandas</p>  <p>段ボール Caixa de papelão</p>  <p>雑誌・雑紙 (その他の紙製品) Revistas e Papéis diversos</p>  <p>紙パック Caixa de leite e bebidas</p> 	<p>新聞・チラシ、雑誌・雑紙、段ボール、紙パックの4種類に分けて、紐で十文字に束ねて出してください。 Separar em 4 grupos (Jornais e propagandas, revista e diversos papéis, caixa de papelão, caixa de leite e bebida) e amarrar com barbante em forma de cruz.</p>  <p>紐で束ねることができない雑紙は、紙製の袋に入れたり、雑誌等に挟んで出してください。 Colocar os papéis pequenos numa sacola de papel ou inserir entre as revista para poder amarrar.</p>	<p>ビニールや金具がついた紙 Papel com plástico ou metal.</p> <p>薬品で特殊加工した紙 Papel de medicamentos elaborado.</p> <p>カーボン紙 Papel de carvão.</p> <p>金、銀ばくや防水加工してある紙等 Papéis com pouco de ouro, pouco de prata e papéis impermeáveis.</p> <p>板(木)等紙ではないもの Objetos que não são de papel (p.ex.madeira)</p>  <p>アルバム Album</p> <p>バインダー Pasta</p>
布類 PANOS	<p>背広 Roupas</p>  <p>ズボン Calças</p>  <p>セーター Sueter</p>  <p>和服 Kimono (vestido japonês)</p>  <p>毛布 Mant</p>  <p>シャツ Camisa</p> 	<p>紐で十文字に束ねて出してください。 Amarrar os panos em forma de cruz com barbante.</p>  <p>濡れると再利用できなくなりますので、雨の日などは出さないでください。 Não pôr os panos no dia de chuva para não ser molhado.</p>	<p>ビニール、ゴム、革製品 Objeto de plástico, borracha e couro</p> <p>汚れがひどいもの Objetos muito sujos</p> <p>綿の入った敷物等 Objetos que contém algodão dentro</p> <p>布の端切れ Retalho de panos</p>  <p>ぬいぐるみ Bonecas de pelúcia</p> <p>靴 Sapato</p> <p>マットレス Colchão</p> <p>布団 Cobertor</p>

分類 CLASSIFICAÇÃO	資源ごみに出せるもの LIXOS QUE PODEM SER RECOLHIDOS	出し方 MANEIRA DE PÔR	資源ごみに出せないもの LIXOS QUE NÃO PODEM SER RECOLHIDOS
空き缶類 LATAS VAZIAS	<p>アルミ缶 Lata de alumínio</p>  <p>商品の箱や缶 (金属でできたもの) Caixa ou lata de produtos. (materiais de metal)</p>  <p>スチール缶 Lata de aço</p>  <p>缶詰めの空き缶 Lata vazia de alimentos</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 Colocar no saco de "KEROKURU" (KEROKURU e um saco indicado de linho)</p>  <p>油等は、使い切ってから出して ください。 Esvaziar completamente o conteúdo. (p.ex. óleo)</p> <p>缶は水ですすいで、つぶさない で出してください。 As latas devem ser lavadas e não amassar.</p>	<p>消火器やボンベなどの 密閉物 Recipiente de hermetico (p.ex. Extintor de incendio, bomba)</p>  <p>中身の入ったもの Lata com conteúdo</p> 
金属類 METAIS	<p>プラスチックや木材などの付き物が少ない金属 製品で手で持ち上げられるもの Produtos de metal com um pouco de substancia grudada (p. ex. plástico, madeira) e que possa carregar com as mãos.</p> <p>自転車 Bicicleta</p>  <p>ナベ Panela</p>  <p>ヤカン Chaleira</p>  <p>スチールロッカー Armário (Baú) de aço</p>  <p>ガステーブル Fogão de mesa</p>  <p>スチール物置 Deposito (Quarto) de aço</p>  <p>物干し竿 Barra de secador de roupas.</p>  <p>フライパン Frigideira</p>  <p>スチール机 Mesa de escritório de aço.</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れずにそのまま排 出してください。 Não colocar no saco de KEROKURU.</p> <p>大きいものは、通行の支障のないように 解体して出してください。 Desmontar os materias grandes para não impedir o tráfico.</p> <p>小物は容器(できれば金属製のもの)や袋 などに入れて出してください。 Materiais pequenos (se possível de metal) devem ser colocados em sacolas ou recipiente.</p> <p>自転車⇒サドル部分に 「リサイクル」の貼紙をし てください。 Bicicleta - Colar um papel escrito "RECYCLE" (RECICLAGEM) sobre o assento.</p>  <p>ガステーブル ⇒乾電池は取り除いて ください。 Fogão de mesa - Retirar as pilhas.</p> 	<p>プラスチック等が多くついている製品 Produtos de metal com muita substância grudada (p. ex. plástico)</p> <p>掃除機 Aspirador</p>  <p>炊飯器 Panela eletronica de arroz.</p>  <p>家電4品目 4 Tipos de eletrodomestico</p>  <p>テレビ Televisão</p>  <p>冷蔵庫、冷凍庫 Refrigerador, congelador</p>  <p>洗濯機、乾燥機 Máquina de lavar e secar.</p>  <p>エアコン Ar condicionado</p>  <p>ノートブックパソコン Caderno computador pessoal.</p>  <p>デスクトップ本体 Parte principal da mesa (Disc Top)</p>  <p>ディスプレイ Monitor</p> 
空きビン類 VIDROS VAZIOS	<p>●飲料用・食料用の空きビン (割れたビンもリサイクルできます。) Vidros vazios de bebidas e alimentos incluindo os vidros quebrados</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 Colocar no saco de "KEROKURU" (KEROKURU e um saco indicado de linho)</p>  <p>ビンのふた(キャップ)は、はずし てから出してください。 Tirar as tampas de vidros.</p> <p>ビンは、水ですすいでから出して ください。 Lavar os vidros com água.</p> <p>割れたビンはそのままケロクル 袋に入れてください。 Vidros quebrados, colocar diretamente no saco "KEROKURU"</p>	<p>ビン以外のガラス製品(蛍光管、電球 耐熱ガラス、クリスタルガラス、鏡等) Produtos de vidro sem ser lata de vidro (p.ex. Lampada fluorescente, bolbo elétrico, vidro termoresistente, cristal, espelho)</p> <p>プラスチック製品(ペットボトル等) Produtos de plástico (p.ex. Frascos de PET)</p> <p>せともの製品(茶碗・湯のみ・皿等) Ceramica (p.ex. Tigela, chávena, pratos, taça)</p> <p>中身の入ったもの Produtos com conteúdo</p> <p>灰皿 Cinzeiro</p>  <p>ジョッキ Jarra de cerveja</p>  <p>板ガラス Tábua de vidro</p>  <p>電球 Lampada</p> 

流山市クリーンセンター 住所: 流山市下花輪 191番地 Tel 04-7157-7411 (日本語対応のみ)	Centro de Limpeza da Cidade de Nagareyama Endereço: Shimonahawa 191, Nagareyama Telefone: 04-7157-7411 (sòmente em japonês)
--	--